

S. 118

Gnadenthal, den 26. Juli 1893

¹Geliebte Schwester²!

Wieder hat uns der liebe Heiland ein Jahr hindurchgeführt, und ein neues Lebens Jahr ist bei mir angetreten, zwar weiß ich nicht wie der Herr es führen wird, deshalb rufe ich. Meine Seele hängt dir an deine rechte Hand erhält mich. Ps. 63,9. Zwar du hättest Recht an mich, Mich von dir zu werfen, dass ich ferner mich an dich Nicht sollt hängen dürfen. Aber Jesus hat das Band Wieder festgebunden, In Ihm hat die Glaubenshand Ihren Halt gefunden! Und du liebe Schwester wirst auch nächstens [bald] dein 79tes Lebensjahr vollendet haben und ins 80ten eintreten.

S. 119 (links) –

Der Herr unser Gott und Himmlischer Vater, wolle es dir in richtigem Maße Segen an Gesundheit, lieblichen und himmlischen Gütern! Denn an zeitlichen wird es dir gewiss nicht fehlen lassen, wie er's deiner armen Schwester oftmals fehlen lässt. Es sind ja aber Liebesseilen, welche das arme Herz himmelan ziehen. So habe ich es auch wieder am Ende des verflossenen Jahres sehr schwer kosten³ müssen.

Es wird dir jedenfalls schon bekannt sein, dass Johannes Bartsch⁴ mit Familie abgezogen sind nach Amerika auszuwandern, sie wollen auch zu dir kommen, es ist möglich, sie sind schon gewesen⁵.

Johannes hat mich von Herman⁶ abgeholt, nun bin ich 3 Jahre bei ihm⁷ gewesen jetzt fahren sie ab. Ich wäre gerne bis zum Hermann und Franz⁸ mitgefahren, da sie aber mit Annas⁹ Schwestern¹⁰ und Familien zusammen auf einem Wagen

¹ Willi Risto. Diesen Brief schreibt vermutlich Helene Isaak (GRANDMA #778303)

² Alexander Wiens. Vermutlich hat Helene diesen Brief an ihre Schwester Anna Bergmann geb. Isaak (06.09.1814-30.03.1896) (GRANDMA #802131) geschrieben. Sie wäre im September 79 geworden. Zu Helene Bartsch, geb. Isaak GRANDMA #778303 gibt es bei GM kein Geburtsdatum. Ihr Sohn Franz Bartsch schreibt in seinem Buch „Unser Auszug nach Mittelasien“, dass seine Mutter auf der Reise nach Mittelasien 1880 als 64-Jährige eine große Hilfe gewesen war. Demnach wurde sie ca. 1816 geboren. Weil Anna Bergmann (Isaak) eine Schwester Helena (*14.08.1816) (GRANDMA #801588) hatte, könnte es sein, dass Helene #778303 und Helena #801588 eine und dieselbe Person ist.

³ Willi Risto. Kosten=Spüren

⁴ Willi Risto. Johannes Bartsch (1848-1915) (GRANDMA #31536)

⁵ Willi Risto. sind schon gewesen=sind vermutlich schon Am Trakt gewesen

⁶ Willi Risto. Vermutlich Hermann Bartsch (1847-?) (GRANDMA #1377859+#426074)

⁷ Willi Risto. Ihm=Johannes Bartsch (1848-1915) (GRANDMA #31536)

⁸ Willi Risto. Vermutlich Franz Bartsch (1854-1931) (GRANDMA #1377858)

⁹ Willi Frese. Anna Hamm (1847-1926) (GRANDMA #130901)

¹⁰ Willi Frese. Helene Hamm (1855-?) (GRANDMA #1184914)? und Justine Hamm (1859-1914) (GRANDMA #311854)?

S. 119 (rechts) -

führen, war für mich kein Platz, auch kein Reisegeld, also musste ich wieder zu Robert¹¹ und da Robert noch seinen verlahmten¹² Schwager bei sich hat, der den ganzen Tag nur sitzen kann und von einem Ort zum anderen getragen werden muss, zwar in der Stube kann er weiterfahren, denn er sitzt auf einem Rollstuhl, aber die Wohnung ist dort sehr enge, hatte ich etwas dazu [Geld], würde, ich es gerne hingeben, dass vielleicht ein Kämmerchen für mich könnte angebaut werden, aber leider bin ich nicht im Stande und Robert hat auch noch immer Schulden zu zahlen, auch an Johannes ist er noch schuldig, die er zahlen soll. Mit seinem Schwager steht es anders, der bekommt von Amerika auch von der Molotschna Geld geschickt, so dass er Kostgeld¹³ zahlen, auch sich vollständig kleiden kann. Aber mit mir sieht es traurig aus. Jedoch ist stelle es dem Herrn anheim, der kann ja die Herzen der Menschen lenken wie Wasserbäche,

S 120

Er wird ja auch mich nicht verlassen noch versäumen, ich stell es alles in des Herrn Hand.

Vielleicht hast du auch, liebe Schwester noch etwas für mich übrig, dann es heißt ja, wer den Armen gibt der leiht dem Herrn!

Noch herzlich Grüße an allen, die sich meiner in Liebe erinnern, besonders an dich geliebte Schwester.

Der liebe Herr wolle dich in deinem nun antretenden Lebensjahre reichlich segnen, und dich, nebst all die Deinen gesund erhalten.

Auch von den Kindern herzliche Grüße, in Liebe Deine Schwester H. Bartsch¹⁴

¹¹ Willi Risto. Robert Bartsch (1859-1902) (GRANDMA #1377860)

¹² Elena Klassen. gehbehindert

¹³ Willi Risto. Kostgeld=Geld fürs Essen

¹⁴ Willi Risto. Vermutlich Helene Isaak (GRANDMA #778303) + (GRANDMA #801588)